



鯉川筋から山手幹線を通りNHKの前を曲がる



トアロードを浜へと向かう



終点の大丸に近づく。トアロードの出口



青年会議所、キャンペンガールの皆さんと

●ノコちゃん
小山乃里子の華麗なるKOB E見てある記

日米電車交流物語

サンフランシスコからトアロードのケーブルカーが。
ニューヨークへ川崎重工の地下鉄325輛が。



ケーブルカーの中で。ひょうきんなスノーピー君だね
下 J C の松田茂樹氏(左) 植村孝一氏(中) 山下修平氏(右)

「ノコさんは、色んな所へ行っているけど、何処が一番好きですか。」ある日こんな事を聞かれた。「そりゃあ、神戸が一番です。」「いや、それは常々ラジオでわめいてはるから、よお知ってます。つまり、外国の街のハナシで。」「そうねえ、住み込んだらサンフランシスコ、刺激があるのはニューヨーク、まっこの二ヶ所ですかねえ。」
今回は、その、私の好きな街の話である。
まずはサンフランシスコ。初めて行ったのは十二年前、メキシコまでの途中下車、といった感じだったけど、坂道を下れば海に突き当たる所、我が神戸と雰囲気も似て



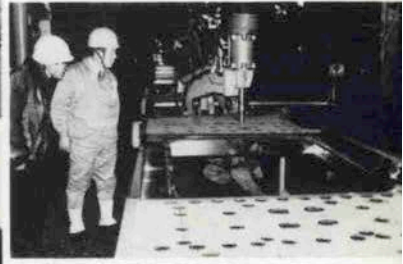
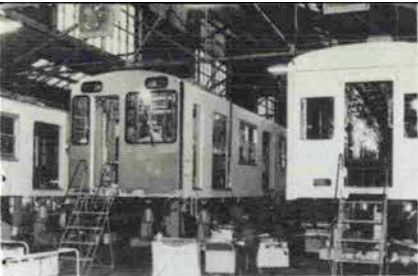
天地逆さまにしての製造工程にはノコちゃんもびっくり。車内の天井作業の便を図る
(左) 車内には吊り皮がない。椅子はプラスチック製、布だとナイフで割かれるため

一べんに好きになった。ケーブル・カーに乗り降りたり、はしやぎまわっていたっけ。そのケーブルが、神戸青年会議所の努力で、神戸の街を走る事になった。

もちろん、ケーブルはないから、バス仕立てにはなっているが、おとしの夏、シスコで、「セイブ・ザ・ケーブル・カー」の運動に寄附をしてきた身としては、これはぜひ乗ってみたいと、と、大丸前に飛んで行った。神戸J.Cの都市政策委員会が中心になって、「神戸の街にケーブルカーを」という運動が、かなり前からあったそうで、学者を中心に勉強会もやっていた、と、J.Cの面々、すごい熱意なのである。今回はそのデモンストレーション。時間が来て出発。鯉川筋を上り、山手幹線を横切り、トアロードを下って終り、という、まあ時間にすれば二十分足らずの旅だったけど、寒い日にもかかわらず、気持は弾んでいた。市民も含めて、設置委員会を作りたい、との事、ぜひ私も入れてもらおう。

さてお次はニューヨークの話。ケーブルカーはお金がかかる方だが、こちらはもうけている話。

川崎重工の兵庫工場では、ニューヨークの地下鉄を作っている。一両が八十五万ドル(約二億円)計三百二十五両。もう昨年の七月から、ニューヨークに送られていて、すでに十一両がデストラン中



(右/上・中・下)天井製造過程や穴開け作業に見入る。逆さ作業はこの地下鉄用に採用した(中上)完成した車両を前にして(同下)説明して下さった大西晴美技監と広報の上野英朗さん(左/上・中・下)川重は国内の電車、地下鉄も多数請け負う。ニューヨーク地下鉄は落書防止でつるつる

との事で、現在約百両が出来上っている。どんな風に作られてんねんやろ、と兵庫工場を訪ねてみた。大西晴美技監が、とてもやさしく説明してくれた。にもかかわらず、なんせ、電車を作る工程など初めて見た私は、只びっくりの連続で、地下鉄がひっくり返っていたのだけが強烈な印象というおそまつさ。大西サンゴメンナサイ！ ニューヨークの地下鉄、といえば、なんといっても落書きが有名である。

私が見た分は、かなりたくさんの色をつかったポップアートのなもので、まあきれいいじゃんか、と思ったが、相当ひどいものも交っているそうで、やはり、落書きしにくい外・内装に気をつかれたとか。鏡のようなツルツルのステンレスで、座席もきわめてあっさりしたものである。吊り革もない。窓も、ピストルの弾丸でも割れない程のぶ厚さ。一皮むけば、天井といわず壁といわず、床も一面、血管のような電線がびっしりと張りめぐらされている。それができあがり化粧仕立ての女のようにピカピカと澄ましているところが面白い。

さすが、ヨーロッパ以外、世界四十ヶ国の車両を作っている川崎重工の面目躍如、といった感じで、ニューヨークに行くと、いつも歩いていてけれど、今度は地下鉄に乗ってみよう。

Shopping

Top road

春風がはこぶエキゾチック・ショッピング



★宝石・真珠・デザイン・創作
富美宝飾
中央区下山手通3-1
☎331-4740
「求めやすさ」「使いやすさ」が大切です。
女性3人トリオがコンサルタントです。



★北京料理
神仙閣
中央区下山手通2-13-1
☎331-1263
神戸でも屈指の北京料理の老舗。ロビーは香港のレストランを思わせます。



★中国物産センター
トーエイ
中央区下山手通2-5-6
☎321-0961
中国品輸入元、東栄商行之直売店。
あらゆる中国食料品、家具などが揃う。



★中国雑貨、衣料品
東栄商行
中央区下山手通3丁目1-21
☎332-3861
中国物産、雑貨は、おまかせ！
直輸入だから卸し値でお買物！



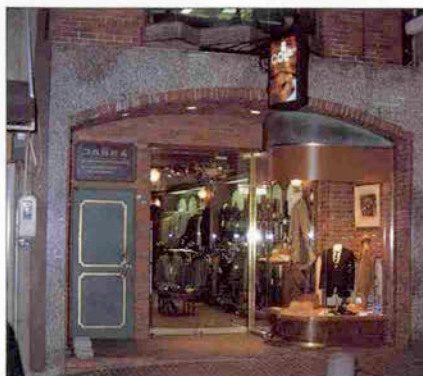
★家具装飾・木彫工芸
伊藤家具店
中央区北長狭通2-5-10
☎331-0432
昭和元年創立、トアロードの移り変わりと共に伝統ある神戸家具の技術とハイスセンスを生かす純手造り家具の店。



★靴と舶来雑貨
クロス
中央区北長狭通3-12-1 ☎391-1781
トアロードクロスよりあなたの美的な生活への共感をこめて「青春夏バリーコレクション」
セタ17,000 スカ13,600 クツ4,000
パンツ12,000 ネグレス7,800 フロ13,800



★世界の食料品
デリカテッセン
中央区北長狭通2-6-5
☎331-6535
スモークドサーモン、ハム、ソーセイジなど神戸らしい洗練された味覚として全国的に有名。贈答品として最適。



★紳士服飾
COLLIER FASHION PLACE
中央区北長狭通3-13-14
ファッションブレイス・コルウ ☎331-2020
などらかな坂道、神戸風情いっぱい、トアロードから、国際的レベルの感性をお届け致します。

Shopping

Top road

山から海へとトア・ロードの坂道は春の風もショッピング



★スポーツ用品
ヤノスポーツ
 ファイブ店 中央区三宮町3-7-8
 ☎331-4578
 スキーウェアはもちろん、あらゆるスキーツグズが揃います。ビギナーからプロ用まで幅広い商品が各フロアに：



★建具・家具金物・裝飾金物・家庭用品
カギ屋金物店
 中央区三宮町3-8-12
 ☎332-2325
 暗証番号を押すだけで、カギを用いずにドアが開けられる「タッチコン」。ドアロックもマイコン時代に。



★画材・額縁
末積製額
 中央区三宮町3-2-2
 ☎331-1309
 早春の陽ざしがさす季節。白い額に入ったあたたかい絵が和やかな雰囲気。春一番を感じさせます。



★宝石・貴金属
アサヒ商店
 中央区北長狭通2-6-10
 ☎331-2106
 デザイン、加工、修理などどんな注文でも承ります。大正12年創業以来、確かな信頼でお応えしています。



・べつ甲 太田べつ甲店

元町・番町山側 ☎331-6195
べつ甲の老舗。あらゆる種類のべつ甲が数多く揃っています。やはり女性のお洒落にはかせません。



・ステーキハウス サンセール

元町1丁目・南京街・チャイナスクエア2F
11・30〜15・00 17・00〜21・00 水曜休
南京町に、また一つの味の名所が誕生しました。20種類のワインと一緒に、ゆったりとくつろいでゴウベビーフを。
スウィーティング ¥1,500 定食 ¥3,500



・CHEESECAKE & COFFEE 観音屋

元町3丁目山側タバコ店隣B1
☎391-4125
デンマークの味・焼きたて生チーズケーキとコーヒーの店。甘さをおさえつつさりとした味はデザートに好適。



・ダリのショールーム アルテ・サタケ

中央区元町通2-3-2 ジュムビル6F
☎332-1185
独占直輸入で、おとどけるサルパード・ダリの磁器・版画コレクション。個性豊かな逸品ぞろいです。



Shopping

Motomachi

旧きよき神戸と新しい神戸に出会う町もとまちへ...

亀井堂総本店

創業明治六年

元町通六丁目 ☎351-0001

元町で生まれ育って一〇年。最高の原料と独自の手法でつくられる瓦せんべいの元祖。伝統が生きています。



六段

元町3丁目中突堤筋 ☎331-2108

但馬牛の極上肉を自家製のみそだれで味わう。六段。オリジナルステーキ。新しいランチも加わりました。

ばいへきめうすでいさえびういらち1500円
六段すていきうらんち2000円



海文堂ギャラリー

海文堂書店内

元町3丁目浜側 ☎331-6501

「珠子七宝」宝石ガラス展 光のしずく
三月十七日(土)〜三月二十五日(日)
光源によって色の変わる画期的な宝石ガラスによる
珠子七宝 林晩子先生のアクセサリー展です。



モーツアルト

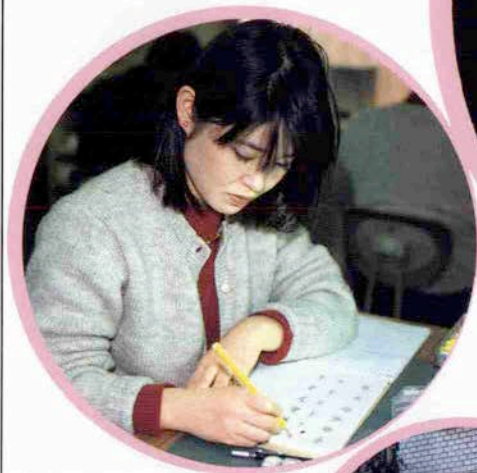
元町通3丁目

女の子達に話題のケーキショップ、
モーツアルトが元町に3月8日オープン。
ウィーンの香りをいっぱいいせて。



”独創性と ファッション性”

JEWELLER25人の集団
積極的にとりくんでいます。



〈ジュエリー・デザイナー〉
境 悦子

ダイヤモンドのファッション
リングは、わたしたちの真心に
よって生まれます。

宝石サロン〈こうべ〉は、あ
なただけの知性にあったデザイ
ンを提供いたします。



宝石サロン こ う べ

〒650 神戸市中央区山本通2丁目3番1号

☎ (078) 242-6500

製造元

アトリエ < ぎ し ま

〒651 神戸市中央区生田町1丁目2番17号

☎ (078) 241-1900

Coffee Break



★神戸初の国際交流月間に

サンパで日伯親善を



フジツカ副領事
戸にサンパ
が定着し、
今や日本の
サンパの震
源地となっている。

3月2日から神戸市の入りで国際交流月間が1カ月間始まることになった。そこで3月3日夜6時より日伯親善チャリティサンパーティー「Carnaval de Kobe」をニューポートホテルB1Fホール「フラッシュ」で開いて大いに国際交流を図ろうとしている。神戸ブラジル連邦共和国副領事館のフジツカ・トキジ副領事は「神戸が発火点となつてサンパが全国に拡がったのは嬉しいことです。サンパを通じて、留学生や神戸のサンパファンの皆さん

と日伯親善を気軽に出来るのも、神戸のもつ国際性にあると思います」と語る。

3月4日～6日迄本場のリオではカーニバルが開かれるが、その前夜祭に神戸でサンパファイバーしよう。(会費4000円 お申込月刊神戸子08(33)2246)

★お聖さんの新居はスペイン風なのだ

作家の田辺聖子さんが、伊丹の芹屋といわれている新伊丹駅(阪急)に近い閑静な住宅街に、スペイン風の新居を完成。「犬を飼いたくなってしまつて」マンション住いから脱出したというお聖さんの設計図は、「ドール・ハウス」(人形の家)を室内インテリアにはめ込むこと、必ず一階の平屋で考えること、蔵書が手近にあること。と



田辺 聖子

大出身の建築家沢良雄さんが見事にその意図を汲みとって、レンガ造りのメルヘンな楽しい住空間を創り出した。「地下にカラオケBARもある、そのうちカラオケ大会を」と、カモカのおっちゃんと共に引越と整理に大わらわ。伊丹市長がぜひここにと勧誘した

そう。神戸びいきのお聖さんを伊丹市にタックルされてしまつて残念無念。

★期待以上の文化の展開
シアター・ポシエット
小児歯科医の佐本先生が自宅に創設した小劇場「ジ



進 アター・ポ
シエット」
佐本 7月にオー
ブン以来、

30回近くイベントと2500人の観客が同所を利用した。「大劇場にない、出演者と観客の交流が魅力になっているようです」と先生は語る「また東京から芸術祭参加作品が出演したことや、今年の4月(仏政府派遣の劇団)、11月(三島由起夫研究)には外人の方が利用する」など異色な催しも。「感激はヤングのマンナのよさ。さらに盗難や汚染が全然ないこと」と喜ぶ佐本先生は、同館のテーマとする「文化のカオス」の行方に期待すること大だ。

★多様化の時代にマッチした店づくりを
最初は家具屋としてスタート。10年ほど後に今のスタイルへ変った、創業30年



小松原正直
戸センタ
1. 2月1

日、二代目小松原正直社長が誕生した「現代社会は、多様化の時代といわれ、お客様の要求も様々です。これに対応していくために、これからもユニークで楽しい商品を揃えていきたい」と将来を語ってくれた。神戸センタと言えば神戸人形でも有名、その伝統と現代感覚をマッチさせ独自の道を歩んでほしい。★売り上げも2倍になるよ
フアッションメーカーのワールド勤務時代からマーケティングプランナーとして手腕を発揮していた中田幸子さん。一昨年にC.I.、販促、教育等のコンサルティング、調査、分析を目的とする「アダマント」を設立して目下売り出し中だが、2月15日「フアッションアドバイザーはステキな稼業」を出版する。長年に亘る知識と経験がフルに生かされたルンルンアドバイザーで、まず「店員」から「フアッションアドバイザー」になるとういう意識から始まる。
「超多忙スケジュールの中、やっと出版までこぎつきました、面白くてタメになることうけあいます」



中田 幸子
グ、調査、

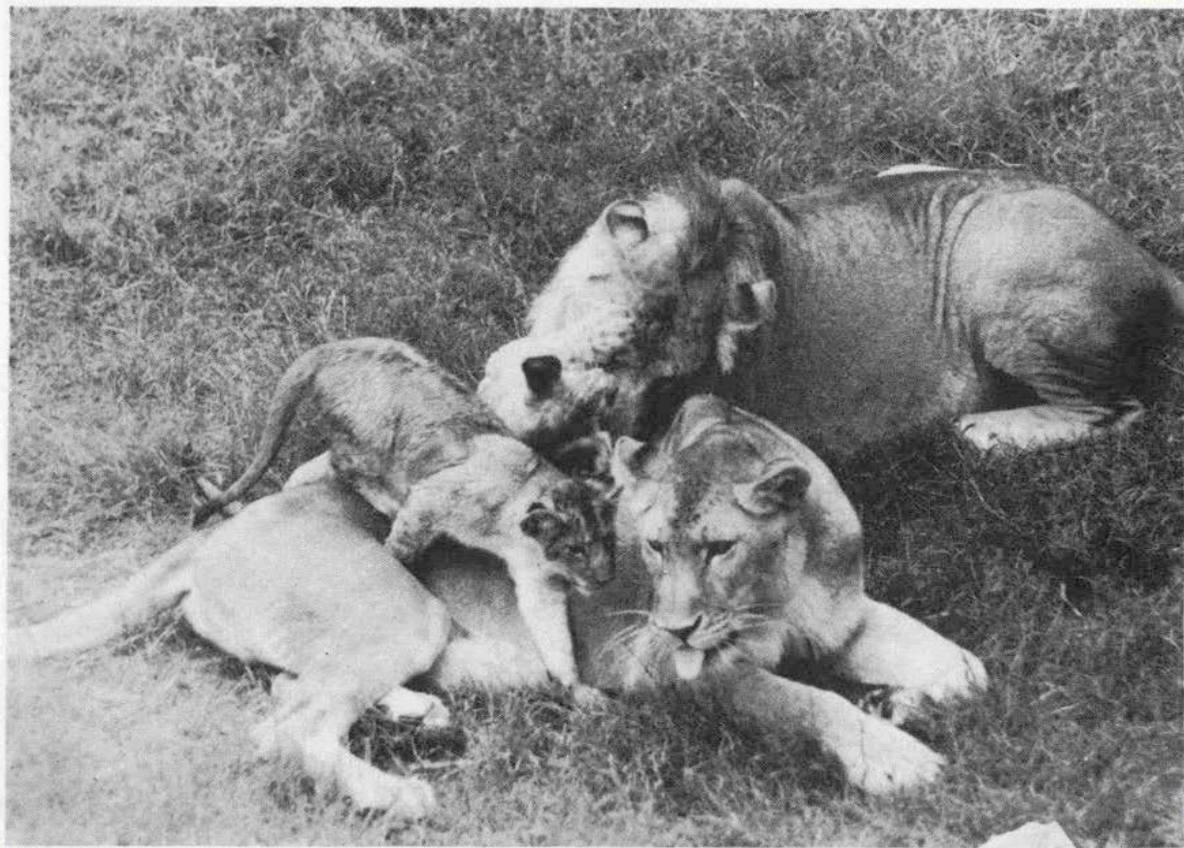
動物園飼育日記

—〈220〉—

亀井一成

〈王子動物園学芸員〉
〈写真撮影も筆者〉

ライオン繁殖の制御事件



ライオン二頭殺処分ノ二増えすぎた動物園、獣医大で生体解剖。園長の独断ひそかに（五十九年一月十三日付、読売新聞、朝刊、社会面）その紙面は次のように報じていた。

宇都宮市、私立動物園で飼育していたライオンが増えすぎ、持て余した動物園側が動物商を介してメスのライオン二頭を東京都内の獣医畜産大学に引き取らせ、殺処分していたことが明らかになった。ライオン、トラなど一年に二、三頭の子を生むため、数年前から処分に困るようになった。そこで同園では動物商を通じて他の動物園やサファリーランドに引取りを依頼していた。しかし、ここ数年は他園でも事情は同じとあって、引取先は見つからず、処分を決め獣医畜産大に引き取りを依頼したという。

〔生めよ、増やせの動物園史一〇〇年〕

公立、私立をとわず動物の購入についての経費がまことに淋しい。はなばなしく開園した当時に一度導入した後は、不死の動物であるかのような思考が経理面にあるものだ。現場の実情はそんなものではない。ましてや畿

増え過ぎた動物園 宇都宮

獣医大で生体解剖

園長の独断ひそかに



通

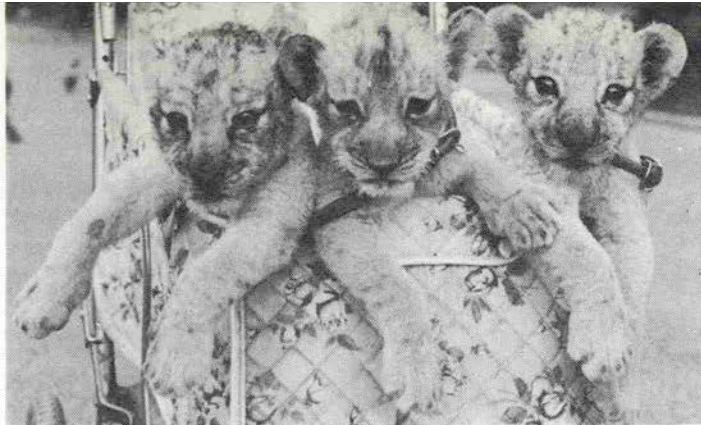
59年1月13日付読売新聞の記事

細な動物ともなれば身の細る思いの世話が続く。それでいて不幸にも死という結果を迎えれば、責任を痛感していたたまれなくなるのが我々飼育員である。そこで、それ、生めよ増やせよの努力がはらわれてきた。もはや、日本動物園史一〇〇年を越えた今では、トラ、ライオン、ヒョウ、サイ、カバ、キリン、シマウマ、チンパンジー、ゴリラ、オランウータン、ダチョウ、ヒクイドリ等々。日本で飼育されている殆んどが繁殖するまでになってきた。そして、今、あのジャイアントパンダの繁殖にどれほどの経費と努力が払われているかは周知のとおり、飼育舎の設備といい、飼料といい、スタッフといい、多大の経費をかけ涙ぐましい研究がなされている。だが、ジャアントパンダの繁殖は、未だに見ることができないばかりか、何頭の死を迎えたかは記す必要もないだろう。いや、皆さん、パンダよりも、あの学童たちの巨体のアイドル、ゾウが、いまだに我國の動物園で繁殖を見えていないのである。

トラ、ライオンもまた、一九六〇年代頃までは、生まれたというニュースが大きくマスコミに報じられる時代であって、どれほど子供たちに夢を与えてきたか。一度に三、四頭というライオンの出産に各動物園は笑いが止まらなかった時代でもあった。それは、高価な生産で危くない子供の頃のライオン、トラは、すぐに業者が引取りにきた。動物園として、他の珍しい動物との交換を得るわけだから、動物交換によって、多くの珍獣を受け入れられる。ひいては入園者を増やすことにもなるわけだ。

〔一年に二度出産するネコ属〕

イエネコやイヌは六〇日で子を生む。小さなチワワも、ヨーキーも柴犬も仰も大きな秋田犬もセ・パードもセントバーナード犬もみな妊娠期間は、およそ二カ月で大ききでは妊娠期間は変わらないこと位は覚えて頂きたいものだ。それでは一八〇キログラムという巨漢のライオンやトラはどうか。やはり体格の割には妊娠期間は短かく、イエネコに近く約一〇〇日前後である。しかも一回



▲生後1カ月。人工で育ったライオンの子等。こうした可愛らしさも生後4カ月頃まで。半年もすれば危なくなってくる。



▶人工飼育の子ライオンにミルクを与える筆者。

に三〜四子を生む。それに何といっても子は丈夫でよく育つ。そして、何よりも赤ん坊ライオンの可愛さは動物界きってのもので、一度ライオンを抱いた学童たちの喜びは一生忘れられないことだろう。いや、そうした触れることのできる動物園をどれほど子供たちが望んでいる

かを長年、飼育の現場で見えてきた。「よし、少しでも早く親から離して人に馴らせよう」との飼育員の人情が、遂にはライオンやトラを一年に二回出産させるというサイクルを生じさせることにもなったといえる。

「一九八〇年代ライオン、トラ過剰時代来る！」

六〇年代までは人間用の粉乳でライオンの赤ちゃんを育てたものだから、大変な苦心が払われたが、七〇年代からは肉食獣用の人工乳が市販され、ライオンやトラの人工哺乳も容易となって次々可愛いライオンが数多く育った。ライオンの成長ぶりは野生時よりも整備された動物園では栄養状態も優れ、成獣になるのが飛躍的に向上し、野生よりは半年も早く僅か二年で初産を見るものだから、何処の動物園でも収容しきれない現状と相成ってきたのだ。そこで、繁殖のコントロールを考えざるを得なくなつて、技術面の研究会がもたれるようになったのも当然の結果といえる。去勢や避妊手術、ピルの投与という実験報告もさることながら、飼育員としては、もっと現実的な手法を心得ているはずである。つまり、性サイクルの把握。そしてケージ内での一時的なオス、メスの分離することによつても十分に繁殖をコントロールすることができるようになる。いや出産させないことばかりではなく、出産期をその動物の最適時に調整すること、また飼育技術の一端でもある。にもかかわらず、短い交配期の分離作業がわずらわしいばかりに、つい、うまく見逃してしまい、寒中の子産を見たり、過剰扱いされる不幸な子を生ませることになるのではなかろうか。本能の最も厳粛であるべき種族保存をあえて制御することは許されようが、いったん生をうけた命を断つことにどれほどの寛容を下さるだろうか。

育てる立場の飼育者が繁殖を制御するという、こうした内部矛盾を学童にどう説明すればいいのか、殺処分してからでは言葉が見当らないのである。

Most Beautiful Quality Life



創業明治十六年

金 柴田音吉洋服店

神戸・元町4丁目南 TEL(078)341-0693
大阪・高麗橋2丁目 TEL(06) 231-2106

実験交流サロン

シアター・ポシェット

永六輔とミニコンサートの夕べ

3月19日(月)6:30PM~9PM ¥1000



★シアター利用のご案内

- 曜日、時間 / 土、日曜日 (通常) A.M10:00~P.M8:00
- 費用 / ホール設備の使用無料。光熱、空調、管理費のみ実費
- 付帯設備 / グランドピアノ・エレクトーン・録音、音響機器、ミキサー、照明コントローラー・テープレコーダー、マイク、映写機等
- お申し込み、お問い合わせ

そごう前センター街東南角、さんちか入口

〒650 神戸市中央区三宮町1丁目5-1 住友銀行ビル6F
佐本小児歯科 佐本進 ☎331-6302~3



朝比奈 隆さん

元町キャンヘーン

●座談会／元町の活性化を考える 元町に文化と伝統の 明りを燈し続けよう

朝比奈 隆

大阪フィルハーモニー
常任指揮者

芦原 博之

ハサノヘ社長

★夜もウィンドーショッピングの
楽しめる町に

朝比奈 町の活性化は、つまり、商店街の活性化ということになります。三宮や元町で感じるのとはにかく夜が暗いですね。食事をした後、ぶらぶら歩くという気にはならない。もちろん営業時間を延ばすのは難しいからその必要はないのですが、ショーウィンドーだけは遅くまで電氣をつけていて欲しいですね。

島田 営業時間を長くすることには無理がありますが、ショーウィ

太田新次郎

播新社長

島田 誠

海文堂書店社長

ウィンドーを遅くまで明るくすることは可能ですね。

太田 ただ難しいのは、現在の店の構造では、ショーウィンドーを開けると店の奥までズーツと見えちゃうという店が多いことですね。街灯は遅くまでつけているのですが、これからの課題ですね。

朝比奈 ショーウィンドーは、町の飾りだから、せめて11時ぐらいまでは明るくして欲しい。外国の例ですが、ベルリン市が戦災で廃墟となったとき、西ベルリンではまず商店街から復興にかかった。

その時、「ベルリンを明るくしよう」という運動を電力不足にも関わらず条例で決めてやった訳で、ベルリンでは今でもそれがつづいている。人は当然明るい所へ集まって来る。夜、ウィンドーショッピングを楽しむながら、そぞろ歩きをするのがいいわけですよ。

芦原 私も各店の皆さんに、事あるごとにお願ひをして回っているのですが仲々難しい。一朝一夕には出来ないのですが、しかし、例えば私どもが10時までウィンドーに電氣をつけたしてから、夜に見た商品があるかという問い合わせの電話が掛って来たりする。

朝比奈 その場では見るだけであっても、いつか買うということにもなる。元町本通も、パリやローマやベルリンに負けないように明るくして欲しいですね。ベルリンのように、神戸の町を明るくする運動を市民運動として推し進めて行きたいですね。

★「明るい元町」に

逆行する計画が

島田 今、町を明るくという話なんです。それに逆行する話があるんです。すでにご存知の方も多いと思いますが、阪神元町駅西口に場外馬券を売る「馬券ビル」をつくろうという話なんです。

太田 つまり、現在ある馬券売り場が手狭になったので、分館をも

う一つつくりろうという話ですね。

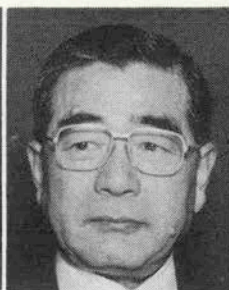
朝比奈 それはもつての外ですよ
競馬自体が悪いとはいわないです
が、何も馬券売り場をメインスト
リートに建てなくてもいいのじや
ないですかね。

荻原 駅ビルそのものが馬券売り
場になるというのですからひどい
話ですよ。

島田 馬券ビル反対ということでは
作家の陳舜臣先生、画家の中西
勝先生、神戸市婦人団体協議会会
長の土井芳子さんらにも既に賛同
をいただいておりますが、単に地



島田 誠さん



太田新次郎さん



荻原博之さん

元の商店街の問題だけではなく、
神戸市民全体の問題としてとらえ
て欲しいですね。

太田 実際、駅のターミナルが馬
券売り場になるということですか
ら誰に聞いても賛成だという人は
いない。こういう所に建つては困
るという人ばかりですよ。

朝比奈 市民運動として早く取り
組まないとダメですね。何だっ
たら土井さんと手をつないで、デモ
の先頭に立つてもいいですよ(笑)
陳舜臣さんという外国人も加つて
いるのだから、これは国際世論じ
やないですか(笑)。

★「神戸・元町の文化と伝統を守
る会」が発足

荻原 ただ、反対のための反対を
しても、これは力にならないので
実は今、馬券ビルにかわるブラン
ニングを神戸大学工学部助教授の
嶋田勝次先生を中心に進めていた
だいております。

島田 中身についての公表は、あ
と一月はかかると思いますが、単
に阪神電車の駅ビルだけではなく
兵庫県庁、国鉄元町駅、阪神元町
駅一帯の整備をも考えたものにな
るのではないかと思います。

あの界限は、相楽園、県庁、迎
賓館(旧県庁南庁舎)、さらに学校
も幾つかある文教地区で、元町、
南京街、メリケンパークとつづい
ているのですから、そのへその部

分に馬券売り場が出来るのは、や
はり困るわけですね。

界限の雰囲気は合ったものが、
どうしても欲しいです。

朝比奈 ぜひとも市民運動として
やっていただきたいですね。

島田 幅広い市民の声とならない
とダメですから、今度、「神戸・
元町の文化と伝統を守る会」をつ
くりました。私が事務局長をお引
き受けて、目下、五万人の署名
運動をやっています。

太田 神戸はファッション都市づ
くりを進めているのに、元町のド
真中に馬券ビルが出来ては本当に
困るわけです。

朝比奈 次代の若い人に素晴らしい
神戸を残すのが、私のような年寄
りや(笑)皆さん方の務めですよ。
町を暗くするようなことを許して
はいけない。町は明るくないと活
性化は望めませんですよ。

(ブランドウブランにて)

△付記▽

この座談会後、朝比奈隆、陳舜
臣、土井芳子各氏に加えて、小林
武雄(芸術文化団体「半どんの会」
代表)、白川渥(神戸市教育委員会
委員長)、服部正(神戸芸術文化会
議議長)各氏が「神戸・元町の文
化と伝統を守る会」の代表に就任
した。

なお、同会の連絡先は電話三三
一―五四五二協和会館内まで。

THE ARIMA SPA
IN MAR.

湯の街

有馬歳時記

★広がり出した

有馬の文化活動の輪

「地域に密着した草の根の文化活動の輪を広げたい」と頑張っているのが、ギャラリーさきのオーナー、先山信子さん。

おとしの九月四日に開廊、十月二十九日に「太閤窯・小西平内茶陶展」を開き話題を呼んだが、元々は文化活動の「拠点」として設けられたもの。先山さんを有馬に訪ね、話を伺った。

まず次の一文を。

「湯の街・有馬を愛し、有馬の文化をはぐくみ、心豊かな、よりよい生活を創るため、お互いに語り合い、助け合い、励まし合う会」

これは「ありま友の会」の主旨だ。今年から活動を始めた先山さん「手づくり」のサークル。愈々、草の根の文化活動がスタートした。

この会には入会金五百円、年会費五百円を出せば、誰でも参加できる。①文化教室②リサイクルセール③歳末チャリティーバザーがその内容だが、文化教室は

手芸（押絵・創作人形など）・編物・着付各教室がすでに始っており、追いかけて俳画・陶芸・文芸各教室の準備も進んでいる。特に陶芸教室には力が入る。

「立杭の丸八製陶所のリーダー陶工・岸本義雄さんに教えていただくことになっています。実は有馬窯を復活させたいという夢があるんです。有馬窯は明治時代迄はあったそうです。最近も徳利の焼型が兵衛向陽閣の近くから出て来たりしています。ぜひとも実現させたいですね」

有馬の旧くて新しい名産品の誕生に期待する声は多い。「四月には窯を開きたい」というのが先山さんの希望だ。

「立杭焼きは元々生活に根ざしているんです。土の匂い、農民の匂いがします。

有馬窯でもゆくゆくは太閤窯のように茶陶器展が出来ればと夢見ているのですが、やはり日常生活で使う茶碗など、生活に密着したものを創って行きたいですね。そこには、生活に根づいた文化活動をめざす先山さんの思いがある。

文芸教室では、有馬の歴史研究会を考えている。「有馬は歴史のある温泉町。古い歴史を掘り起こし、皆さんに知って頂くことは、有馬の魅力のプラスになる



先山信子さん

結婚式場を完備しています



伝統と格式を誇る

兵衛

向陽閣

景勝高台の近代旅館

TEL (078) 904-0501代

テニスでいい汗
いい湯にとっぷり
味に集う



TEL (078) 903-1024

木造りの宿



TEL (078) 904-0551

自然の恵みを
湯けむりに伝える

政府登録国際観光旅館

古泉閣

TEL (078) 904-0731

旅は出会い

ほのぼの心を添えて

政府登録(登録第78号)

●月光園

神戸市北区有馬町318
TEL (078) 904-0366

●そぞろ歩きの有馬●



こぶしの花の美しい

あたご山公園

「花は有馬に、あたごのこぶし、東み堂の未開紅」と古歌に詠われたように、愛宕山はこぶしの花が美しく咲くことで知られている。

有馬温泉の町なかにありながら、本当に山道という感じのする趣きのある道が頂上へとつづいている。

山の中腹には、有馬温泉の発見者といわれる二神、大己貴命・少彦名命を祀る温泉神社がある。珍らしいのは、同神社上の梅林にある太閤秀吉遺愛の「亀の手水鉢」。天狗岩は太古の石神といわれ、これも珍らしい。頂上からは有馬市街から三田あたりまでを遠望できる。

と思います」と語る先山さんには、文化活動の輪を広げることが、つまり、対外的にも有馬温泉をピー・アールすることにつながるという考えがある。

文化教室の他には、毎月第四月曜火曜のリサイクルセルも好評だそう。不



和やかな手芸教室

用品をもち寄り、お互いに役立てることは、経済的であるばかりでなく、一つのコミュニティづくりにも役立っているのだろう。

「こういう文化活動は、お年寄りに特に喜んでいただいています」と先山さんは話すが、そこに「ありま友の会」のもう一つの顔がある。家でテレビを見てゴロゴロするばかりでは「粗大ゴミ」扱いをされる。お年寄りにも趣味をもってもらおう、との先山さんの願いが見事に適中した。「一週間に一回の稽古日を本当に楽しみにしている方もいらっしやいます」。先山さんは嬉しそうに話す。

文化教室で創られた作品はギャラリでも展示される。それが次の励みとなる。「ささやかではありますが、夢だけは大きくもって、有馬での文化活動をつづけて行きたいんです」。

先山さんはいかにも楽しげに語った。□ギャラリーさき／電話904-10712

有馬の歴史を語り続ける「いで湯の宿」

銀水荘

別館 楽山

TEL (078) 904-0622

別館 光楽

TEL (078) 904-3656

欽山は典雅な

日本風の館です

国際観光旅館



TEL (078) 904-0701代

敷地内から湧きでる
日本最古の温泉“有馬温泉”

阪急ホテルチェーン

有馬ビューホテル

TEL (078) 904-2295(代)

温泉と演芸と遊技場

有馬ヘルズセンター

TEL (078) 904-2291

雅ただようくつろぎの館

中の坊瑞苑

TEL (078) 904-0781

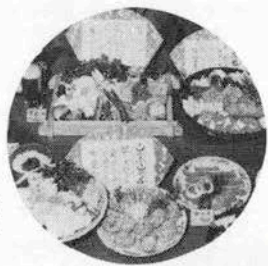
会議セミナーから御家族づれまで

有馬グランドホテル

TEL (078) 904-0181

フーズルポ

■民芸肉料理“はや”を訪ねて つるべが“はや”を 神戸につれて来た



★天下の名門灘高前に“はや”が
私は鶴瓶のファンである。

彼が、いや彼女が深夜テレビ族
である私の前にのれんをバツとあ
げて「どうも！」と奥さんスタイ
ルの女形で現われた。

「なに？いいえ、お肉よばれて来
たの、お肉。どれだけ食べたて？」

ここでしなをつくって…

「もう見てちょうだい！バンバン」

といったつ帯をたいたて

「おくさん！」

と呼びかけた。

これがなんと民芸肉料理“は
や”のCMであった。私は鶴瓶の
ファンだから、彼女が可愛ゆげに
ハスキーな声で（ファンには何で
もよく聞こえるものである）ニコ
ツと笑うと、鶴瓶が美味しいとい
えばきつと美味しいやろうと、文
句なしに信じてしまっていた。

ところが、突然ガバチョと編集
部に電話があつて民芸肉料理“は
や”が、神戸のしかも天下の名門
灘高前に、3月16日にオープンす
るので取材にこないかとのこと。

（なぬ！これは行かねばならぬ。
ひよつとしたら鶴瓶ちゃんに会え
るやもしれぬ）「ハイハイOK！」

神戸の皆さんが食べる前に食べ
てみなくてはと興味津々。大阪梅
田“アクティ大阪”27階にある民
芸肉料理“はや”へと、さっそく
見参試食と相いになった。

★和牛肉の風味を棧敷席で

27階のエレベーターを降りると
はやばやと“はや”の民芸肉料理
のウインドーと、鶴瓶の可愛ゆい
カラー写真がニッコリお出迎え。

店内は、日本情緒の民芸インテ
リアで神戸で行き馴れている焼肉
屋さんのイメージとは違うので驚
いた。たたみ半畳ぐらいを柳のす
だれと木で囲んだ和風の棧敷席、
のれんをわけて入ると塗りの台に
品のよい鉄のガス台。黄色い小菊
が生けてある優しい雰囲気。この
ような棧敷席が20席あつた。

そこへ鶴瓶ちゃんと思っていた
ら、今はアクティ大阪の店長さん
だが、いずれ神戸店の支配人にな
るちよつと面長で髭も粹な感じの

スリムな大富雅彦さんが登場。さ
っそく神戸店の構えを聞くと、
「国道筋の灘高前の甲南スカイマ
ンションで、一階が駐車場、二階
が入口で、アプローチは滝の水し
ぶきで布引の滝のような自然の水
流で玄関を設計しています。

百人の宴会場と、十人部屋が三
室、さらに22人が座れる棧敷席が
あり、又和洋折衷の西洋料理懷石
を出す“西洋膳所”を%ほどのスベ
ースでとっています。総収容人員
四〇〇名という大スケールです。

“はや”は堺が発祥地で、宿院に
十五年程前にカウンターで家族的
な雰囲気深夜四時迄営業してお
りました。この手造りの吉野杉の
お箸を見ていただくと“はや”の
ポリシーがよく判っていただけ
だと思いますが“吉野杉”の手作り
の本ものの箸で『民芸料理はや』
との心の橋（箸）渡しをしてゆき
たいと願っています。堺が一号店
で、それ以来、アクティ大阪店が
十二号、アペノアポロ店が十三号、
神戸東灘店が十四号店です。神戸



可愛い“つるべ”のごあいさつ
“はや”の民芸肉料理が神戸に進出

の皆さんには特に神戸牛を長く使っているので御礼方々感謝をこめて開店したいと思っています”
と、大富さん獣医志望の学生が“はや”にアルバイトに出かけ速水社長のお気に入りとなり、十年になるといふベテランだ。
運ばれて来た肉は特選盛焼三八〇〇円(二人前)で、肉も非常にいい。何よりガス台が煙を下に吸収するので無煙無臭。本来、焼肉は、ジュウジュウ焼いてモウモウたる煙の中で食べないと食べた気がしない認識があったので、その清潔さは女性にとって非常に有難い。肉さし、肉のたたき(各千円)もいずれも和牛上質でとろりと美味しい。焼肉のたれ、わかめサラダ、いずれも少し甘みのあるソフトな



アクティ大阪の“はや”で大富支配人にインタビューする本誌小泉

まごころのおもてなし



神戸東灘店

☎(078) 453-2288

国鉄住吉駅近く、国道2号線沿い日興スカイマンション2～3階



- 専用駐車場80台
- AM11:00～PM11:00

味でさらっとしているから神戸人のマイルドな舌には合うと思う。
ワカメスープも、ビビンバも有田の手描きで凝った器に入っている。で和韓折衷というセンスである。
「いろいろがあつて家族が困らんする。落ち着いた雰囲気心で安らぎながら安くて美味しい上質の肉料理を楽しめます。神戸店は生活文化センターの向いになりますので奥さま方の集いやサークル活動にご利用ください」と大富店長。
鶴瓶が噂の“はや”をつれて神戸にやってくる春も近い。誇り高い自由都市の伝統を持つ堺商人“はや”が、国際港都KOBEBEにどのような心意気を発揮するか楽しみである。
△小泉美喜子▽

腎臓をください

橋本 明(社団法人「家庭養護促進協会」事務局長)

一月下旬の小雪が舞う日に県立西宮病院を訪れた。五階の病棟の一室では数日後に腎臓移植の手術を受ける島袋静男さん(24)が血液透析を受けていた。島袋さんは風邪をひいて少し無理をしたために五年前より腎臓をわずらい、二年程前から人工透析をうけるようになったが、このたび五十三才の母親から腎臓をもらうことになり、移植手術を受けることになった。これまでは一週間に二・三回、一回に五・六時間程かけて透析をうけていたが慢性の腎不全の人たちは移植手術をうけない限り生涯この透析を続けなければならず、社会復帰もなかなか難しいのが現状のようである。

腎不全に苦しむ人に
朝日への希望を



兵庫腎臓移植推進協会

腎臓提供者を呼びかけるパンフ

別病室で、十日程前にここ

の病院で腎臓の移植手術を受けた阪西謙一さん(25)に会った。阪西さんも島袋さんと同じように風邪をひき、扁桃腺をはらしたことから腎臓を悪くし、二年間人工透析をうけ続けてきた。新しい年が明けた一月十日に父親から片方の腎臓をもらいうけて移植をした。腎臓を提供した父親は昨日退院したところだという。移植を受けた後は病院の無菌室で三週間程休養し、拒絶反応の様子を

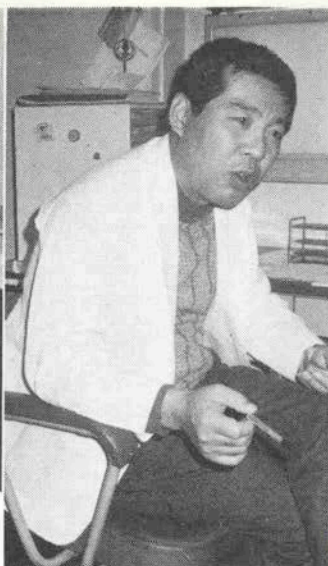
観察する。異常がみられなければ一カ月程で退院し、家庭や職場に戻れるが、手術後は決められた薬を毎日生涯飲み続けなければならないし、尿の検査も定期的に受ける必要がある。が、日常生活には何ら支障なく、一般の人たちと同じように社会生活が可能になる。人工透析は対症療法で、延命のための方法にすぎないが、腎臓移植をすれば透析からは解放され、社会生活がもと通りにできるとなれば腎不全に苦しんでいる人たちにとっては腎臓移植は最後の希望の光でもあろう。腎不全患者は全国に約五万人、兵庫県下には約二千人程いるといわれており、この西宮病院で手術を希望している人たちは三八〇人程いる。この病院での腎臓移植の第一例は昭和四十八年の二月。それ以後この十年間に一二七例の移植を行ってきたが、そのうち生体腎(生きている人から腎臓を提供してもらう)移植が一一七例で、十例が死体腎(死後他人の腎臓を摘出して移植する)移植と、圧倒的に患者の親やきょうだいなどからの生体腎移植が日本では多い。だから移植を希望しても生体腎が無理な患者は死体腎の提供を待つより移植のチャンスはないわけである。このような状況から兵庫県下では「兵庫県腎臓移植推進協会」が窓口となり、死後の腎臓提供を呼びかけている。昨年末現在県下の提供登録者数は三一〇二名だが、登録者が亡くならないと提供できないし、また提供者と患者との組織適合性(相性のようなもの)があるので現

実は死体腎の移植はなかなか難しい。この病院での先
にあげた十例の死体腎移植のうち四例はアメリカから
“輸入”したアメリカ人の腎臓だという。アメリカでは
二〇人に一人が登録者といわれ、日本とは比較にならない
程提供登録者の数は多い。

ところで県下で腎臓の移植手術を行なっているのはこ
の県立西宮病院と、昨年から始めた兵庫医科大学の二カ
所だけである。この十年間に数多くの腎臓移植手術を手
がけてきた泌尿器科医長の永野俊介さん（44）は「経験
がものをいう分野だからどこでもできるわけではないん
ですよ」という。この病院では永野さんたちが中心とな
り、昭和四十七年に「兵庫県立腎移植チーム」を作り、こ
の分野で先駆的な役割を果たしてきた。その功績に対



菅塚看護婦に見守られて透析を受ける島袋静男さん



(写真)上／腎臓移植の権威、永野俊介医師
下／10日前に腎臓移植の阪西謙一さん

し、昭和五十二年には兵庫県社会賞を贈られている。

今日では移植後の経過も大変よくなり、移植手術をう
けた人たちは「ひまわり会」という会をつくり、一年に
一度顔を合わせて体験を語り合ったり励まし合ったりし
ており、今年は二月五日に「第一楼」で九回めのひまわ
り会があった。

腎不全患者は毎年五千人ずつ増えているといわれる
が、この人たちの完全な治療には移植しか方法がなく、
そのためには提供登録者を増やすことが第一で、この腎
臓バンク制度について兵庫県腎臓移植推進協会のパンフ
レットは「善意の腎臓提供者を募集してあらかじめ登録
しておく仕組みです。死体腎移植では死後60分以内に摘出
しなければならず、摘出後は48時間は保存できるがその
間に移植希望者に連絡して移植しなければならず、迅速
な通報や受け入れ体制を整備しておく必要があります」と
書かれてあるが、そのために今日では全国の腎臓バン
クはコンピューターで結ばれており、昼夜を問わずいつ
でも提供者と待機している移植希望者とをできるだけ早
く結べるようになっていく。提供の登録は協会へ電話で
申込み「登録カード」を送ってもらえるのでそれに記
入して投函すればよい。登録がすむと協会から「腎臓提
供者カード」が届けられ、この名刺大のカードは常時携
帯しておく。もし登録後に気持が変ればカードを破棄し
協会へその旨連絡をすれば取消することもできる。ただ登
録者は五十五才までとなっている。

協会の連絡先

兵庫県腎臓移植推進協会

〒六六二西宮市六浦寺町

十三番九号

県立西宮病院内

TEL(〇七九八) 三四一五五一